



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

755^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
5 НОЯБРЯ 1956 ГОДА

ОДИННАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/755/Rev.1)	1
Заявление Генерального Секретаря	1
Утверждение повестки дня	2

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СЕМЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 5 ноября 1966 года, 20 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Насролла ЭНТЕЗАМ (Иран)

Присутствуют представители следующих стран: Австралии, Бельгии, Ирана, Китая, Кубы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Югославии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/755/Rev.1)

1. Утверждение повестки дня.
2. Каблограмма министра иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик от 5 ноября 1956 года на имя Председателя Совета Безопасности «о невыполнении Англией, Францией и Израилем решения чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1956 года и о немедленных мерах к пресечению агрессии указанных государств против Египта».

Заявление Генерального Секретаря

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Как вам известно, настоящее заседание созвано по просьбе представителя Советского Союза в связи с телеграммой, полученной Председателем Совета Безопасности от министра иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик (S/3736).

2. Прежде чем перейти к утверждению повестки дня, предоставляю слово Генеральному Секретарю.

3. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Благодарю Председателя за предоставление мне возможности информировать Совет Безопасности о том, как я расцениваю положение в настоящее время. Совет помнит, что, согласно резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей, я уполномочен предпринять усилия с целью добиться прекращения огня. Мне кажется, что Совет хотел бы получить от меня информацию именно по этому вопросу.

4. В своих ответах на обращение с просьбой прекратить огонь 4 ноября в 24 часа по нью-йоркскому времени правительства Франции и Соединенного Королевства сообщили Генерально-

му Секретарю о том, что оба эти правительства прекратят все военные действия, как только правительства Израиля и Египта дадут согласие принять международные вооруженные силы, перед которыми будут поставлены соответствующие задачи, и Организация Объединенных Наций утвердит план, касающийся этих сил.

5. Приняв резолюцию [1000 (ES-1)] от 5 ноября 1956 года, предусматривающую учреждение Командования Организации Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций сделала первый решительный шаг по проведению в жизнь прежде принятого в принципе решения о создании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций с целью обеспечения прекращения военных действий в соответствии с положениями резолюции [997 (ES-1)] от 2 ноября по этому вопросу.

6. Египетское правительство в своем письме, полученном мной сегодня, сообщило, что оно принимает резолюцию Генеральной Ассамблеи от 5 ноября; таким образом, можно считать, что оно согласилось на создание международных вооруженных сил на условиях, поставленных Организацией Объединенных Наций. Кроме того, вчера египетское правительство безоговорочно согласилось на предложение Генерального Секретаря о прекращении огня. Следует считать, что это согласие, хотя и дано на срок, указанный в моем предложении, вообще имеет силу.

7. Сегодня в разъяснение своего первого ответа на мое предложение о прекращении огня я получил от правительства Израиля заявление о том, что ввиду согласия Египта прекратить огонь Израиль хотел бы подтвердить свою готовность также согласиться на прекращение огня.

8. Таким образом, условия для общего прекращения огня будут, по-видимому, зависеть от возможности соглашения относительно плана

создания международных вооруженных сил. Совету известно, что на основании указаний Генеральной Ассамблеи я предполагаю представить такой план согласно первому решению о создании Командования Организации Объединенных Наций. Однако ввиду важности этой особой проблемы и того положения, с которым мы столкнулись в вопросе о прекращении огня, а также учитывая проведенные мероприятия, я счел необходимым срочно запросить дополнительные разъяснения, с тем чтобы обеспечить успех дела.

9. В этой связи я должен упомянуть также о получении мной сегодня письма от постоянного представителя Соединенного Королевства, которое я позволил себе распространить среди членов Совета Безопасности. Один пункт в этом письме имеет, по-моему, особенное значение для предварительного доклада, который я позволил себе представить. Он заключается в следующем: представитель Соединенного Королевства заявляет, что был отдан приказ о немедленном прекращении всех бомбардировок на всей территории Египта.

10. Прошу Совет извинить меня, если я в своем выступлении затронул вопрос, который, может быть, в какой-то степени и не относится к обсуждаемому Советом пункту, но я это сделал потому, что успех, наметившийся в ходе сегодняшнего дня, я думаю, имеет большое значение для Совета.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Советского Союза просил слова. Я хотел бы спросить, желает ли выступить до или после утверждения повестки дня?

12. Г-н СОБОЛЕВ (*Союз Советских Социалистических Республик*): Я хотел бы сказать лишь несколько слов для того, чтобы пояснить, что вопрос, который ставится Советским правительством, не теряет своей актуальности вследствие разъяснения Генерального Секретаря.

13. Мне нет необходимости вдаваться в историю этого вопроса. Вопрос всем ясен. К тому разъяснению, которое сделал Генеральный Секретарь, я бы хотел только добавить цитату из того же самого документа, который зачитал Генеральный Секретарь. Действительно, в письме представителя Соединенного Королевства, адресованном Генеральному Секретарю и датированном 5 ноября¹, содержится такого рода фраза. Так как этого письма нет на русском языке, я позволю себе зачитать его по-английски:

«In consequence, orders have been given that all bombing should cease forthwith throughout Egypt».

Эту фразу зачитал Генеральный Секретарь. Но там есть и предложение, которого Генеральный Секретарь, к сожалению, не зачитал. Дальше сказано следующее:

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, первая чрезвычайная специальная сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня, документ A/3299.

«Any other form of air action as opposed to bombing will be confined to the support of any necessary operation in the Canal area».

Насколько я это понимаю, это означает, что какие-то необходимые операции будут в зоне канала. Какие это операции — нам разъяснялось раньше, на предыдущих заседаниях Совета Безопасности. Эти операции будут поддержаны с воздуха. Они будут поддержаны не бомбардировкой, а какими-то другими способами. Я знаю два способа. Специалисты могут найти больше. Например, высадка парашютных войск. Это тоже поддержка с воздуха. Если не бомбардировка, то, скажем, ракетными снарядами. Это не будет бомбардировкой. Короче говоря, здесь содержится такая резервация в отношении действий, которая позволяет сказать, что актуальность вопроса, который Советское правительство ставит на повестку дня Совета Безопасности, несколько не уменьшается.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Югославии просил меня предоставить ему слово для заявления, не относящегося к повестке дня данного заседания. При сложившихся условиях, мне кажется, я могу удовлетворить его просьбу. Если нет возражений, я предоставляю слово представителю Югославии.

15. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы уточнить позицию нашей делегации по вопросу утверждения повестки дня. Моя делегация будет голосовать за принятие повестки дня, как она сформулирована в документе S/Agenda/755/Rev.1.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прошу меня извинить за то, что я вас прерываю, но я понял, что ваше выступление не будет касаться вопроса об утверждении повестки дня.

17. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (*говорит по-английски*): Это, очевидно, недоразумение.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В таком случае, если Генеральный Секретарь желает выступить, я предоставляю ему слово.

19. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Мое выступление будет весьма кратким. Я убежден, что между представителем Советского Союза и мной нет никакого недоразумения. Я счел необходимым процитировать только одну фразу, поскольку я распорядился положить это письмо на стол, чтобы его могли прочитать все члены Совета. Из богатого событиями сегодняшнего дня я стремился отобрать те факты, заострить свое внимание на тех вопросах, где наметился успех.

Утверждение повестки дня

20. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (*говорит по-английски*): Моя делегация будет голосовать за утверждение повестки дня, как она сформули-

рована в документе S/Agenda/755/Rev.1: «О невыполнении Англией, Францией и Израилем решения чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1956 года и о немедленных мерах к пресечению агрессии указанных государств против Египта».

21. Однако это не предрешает позиции моей делегации относительно какого-либо предложения по существу, оно может быть внесено в связи с обсуждением этого пункта повестки дня, формулировка которого будет отражать состояние нынешнего положения на Среднем Востоке.

22. Г-н ван ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Мне хочется сказать несколько слов только относительно процедуры. Я не знаю, будет ли кто-либо из членов Совета возражать против повестки дня. Что касается меня, то я считаю, что вопрос слишком серьезен, чтобы его не ставить официально на голосование, даже при отсутствии возражений.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Есть ли еще какие-нибудь замечания? Насколько я понимаю, представитель Бельгии не требует, чтобы вопрос об утверждении повестки дня был поставлен на голосование.

24. Г-н ван ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Напротив, я именно просил провести голосование.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку возражений не поступило, ставлю вопрос об утверждении повестки дня на голосование.

26. Г-н ван ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я уже объяснил, что просил поставить вопрос об утверждении повестки дня официально на голосование.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ставлю на голосование вопрос об утверждении повестки дня, как он сформулирован в документе S/Agenda/755/Rev.1.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Иран, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Бельгия, Китай, Куба, Перу.

Предварительная повестка дня отклоняется 4 голосами против 3 при 4 воздержавшихся.

28. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Вчера мы узнали о той бойне, которую осуществляет сейчас Москва в Венгрии под прикрытием так называемых переговоров. Сейчас на наше рассмотрение внесено советское предложение. Я должен совершенно откровенно заявить, что это верх цинизма и

равнодушия по отношению к международной морали. Советский проект резолюции содержит невероятное предложение о посылке в Египет, в район боев, вооруженных сил Советского Союза и Соединенных Штатов, если военные действия не прекратятся через 12 часов.

29. В случае принятия этого предложения сфера военных действий в Египте еще больше расширится. В самом деле, Организация Объединенных Наций через посредство Генеральной Ассамблеи приняла и продолжает принимать меры, касающиеся положения в Египте. Она предложила, чтобы военные действия были прекращены и все войска выведены из Египта, а также создала Командование Организации Объединенных Наций для чрезвычайных международных вооруженных сил, которые должны обеспечить прекращение военных действий и контроль за его выполнением. Генеральный Секретарь принимает все усилия к тому, чтобы добиться прекращения огня, вывода вооруженных сил и учреждения Командования Организации Объединенных Наций. Из его сегодняшнего доклада Совету Безопасности видно, что он добился определенных успехов, и я понял, что он предполагает представить завтра новый доклад относительно выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи. Вопросом военных действий в Египте занимаются вплотную Генеральная Ассамблея и Генеральный Секретарь. Мы должны оказывать им в этом всяческое содействие, и, по мнению Соединенных Штатов, мера, предложенная правительством Советского Союза, противоречила бы всему тому, что предпринимает Генеральная Ассамблея и Генеральный Секретарь. По этим причинам мы не можем поддерживать предложение Советского Союза.

30. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): На первом своем заседании чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи приняла решение [1957 (ES-1)] с целью прекратить военные действия, начатые Англией, Францией и Израилем против Египта. В резолюции говорилось, что Генеральная Ассамблея

«настаивает, в первую очередь, чтобы все стороны, участвующие теперь в военных действиях в этом районе, согласились на немедленное прекращение огня и, в рамках такового, остановили передвижение военных сил и вооружения в этом районе».

Затем Ассамблея предложила

«сторонам в Соглашениях о перемирии немедленно увести все вооруженные силы за линию перемирия, воздерживаться от набегов через линию перемирия в соседнюю территорию и точно соблюдать постановления соглашений о перемирии».

31. Правительства Англии и Франции отвергли рекомендацию Генеральной Ассамблеи, открывавшую возможность прекращения военных дей-

ствий и урегулирования положения на Ближнем и Среднем Востоке. Ответ этих держав на резолюцию Генеральной Ассамблеи не только говорит об их намерениях и дальше продолжать агрессивные действия против Египетской Республики, но и выдвигал дополнительные условия, усугублявшие остроту положения.

32. В связи с этим Генеральная Ассамблея 4 ноября приняла новое решение [999 (ES-1)], в котором она вновь подтвердила свою резолюцию от 2 ноября и еще раз призвала стороны немедленно выполнить постановления этой резолюции и уполномочила Генерального Секретаря немедленно договориться с заинтересованными сторонами относительно осуществления прекращения огня и прекращения передвижения вооруженных сил и вооружения в данный район. Далее в этом решении Генеральная Ассамблея предлагала Генеральному Секретарю незамедлительно сообщить об исполнении вышеуказанного и во всяком случае не позднее чем по истечении двенадцати часов с момента принятия резолюции.

33. И это решение Генеральной Ассамблеи осталось невыполненным. Правительства Англии, Франции и Израиля прибегли к тактике затяжек и проволочек, явно рассчитывая на то, чтобы сорвать решение о немедленном прекращении агрессии против Египта. Всячески затягивая ответ по существу рекомендации Генеральной Ассамблеи от 4 ноября, правительства Англии и Франции пытались усыпить общественное мнение и нашу Организацию, выступая с заявлениями, что они тщательно изучают это решение.

34. Время, выигранное в результате маневров и оттяжек, правительства Англии и Франции использовали для подготовки вооруженного вторжения в Египет. С целью обескровить египетский народ и сломить его волю к сопротивлению против иностранных захватчиков, они прибегли к бесчеловечным массированным бомбежкам Египта. Лишь после начала операций по высадке войск — а такие операции начались на территории Египта — Англия и Франция направили ответ Генеральной Ассамблее в связи с решением от 4 ноября. Ответ этих правительств нельзя иначе расценить, как отказ от выполнения требований Организации Объединенных Наций немедленно положить конец агрессивным действиям против Египта. Предложение Генеральной Ассамблеи заключалось в том, чтобы немедленно положить конец таким действиям.

35. Этот ответ правительств Англии и Франции представляет собой не что иное, как новый ультиматум, который на этот раз предъявлен не только жертве вооруженной агрессии — Египту, но и по существу всей Организации Объединенных Наций.

36. Ставя прекращение военных действий в зависимости от принятия условий прекращения огня Израилем, который послужил орудием для

развязывания англо-французской интервенции против Египта и сейчас открыто выступает с территориальными притязаниями к жертве агрессии — к Египту, Англия и Франция пытаются тем самым, с одной стороны, затян timer продолжение агрессии против египетского народа и, с другой стороны, делают попытку навязать Организации Объединенных Наций решение суэцкого и палестинского вопросов путем угрозы силой и применения силы.

37. Неспровоцированная агрессия Англии, Франции и Израиля приняла новый, еще более угрожающий характер, и возникает опасность, что она может перерасти в новую мировую войну. Англия и Франция начали вторжение на территорию Египта с применением крупных сил.

38. Генеральный Секретарь изложил нам здесь факты, которые, по его мнению, свидетельствуют в пользу движения к прекращению огня. Однако положение нисколько не изменилось, потому что только сегодня, как вы знаете, началось вторжение парашютных войск в Египет. И в письме британского правительства² Генеральному Секретарю, которое я считывал здесь, не содержится никаких обещаний, а в нем прямо говорится, что «были даны распоряжения о прекращении бомбежки: Всякие другие воздушные операции... будут ограничены поддержкой необходимых операций в районе канала».

39. Как я уже говорил, намерение продолжать операции в районе канала остается в полной силе. Намерение это, как об этом было заявлено с самого начала, заключается в том, что целью всех операций англо-французских войск против Египта является занятие зоны канала вооруженной силой.

40. Таким образом, все это остается. Никаких обещаний правительство Великобритании в письме не дает. Следовательно, на глазах всего мира развертывается агрессивная война против Египта, против арабских народов, вся вина которых заключается в том, что они отстаивают свою свободу и независимость.

41. Обстановка в Египте, по нашему мнению, требует немедленных и решительных действий со стороны Организации Объединенных Наций. Если такие действия не будут предприняты, Организация Объединенных Наций потеряет в глазах человечества свой престиж и развалится. По мнению Советского правительства, необходимо принять действенные меры, для того чтобы положить конец агрессивным действиям против Египта и потушить очаг войны на Ближнем и Среднем Востоке.

42. Советское правительство предлагает принять меры на основании статьи 42 Устава ООН. В той резолюции, которая была представлена Совету Безопасности (S/3736) и которую Совет Безопасности сейчас отказался рассматривать, предлагается следующее:

² См. сноску 1.

«Совет Безопасности в соответствии со статьей 42 Устава Организации Объединенных Наций признает необходимым, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций, и в первую очередь Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик как постоянные члены Совета Безопасности, располагающие мощными военно-воздушными и военно-морскими флотами, оказали вооруженную и другую помощь жертве агрессии — Египетской Республике путем посылки военно-морских и военно-воздушных сил, воинских частей, добровольцев, инструкторов военной техники и других видов помощи, если Англия, Франция и Израиль не выполнят в указанный срок настоящего решения».

Решение же гласит, что Совет Безопасности:

«исходя из необходимости принятия немедленных мер по пресечению агрессии, предлагает правительствам Англии и Израиля немедленно, но не позднее двенадцати часов с момента принятия настоящего решения, прекратить все военные действия против Египта и в трехдневный срок вывести вторгшиеся на территорию Египта войска».

43. Совет Безопасности отказался не только обсудить это решение, но отказался обсудить вопрос о нарушении решения Организации Объединенных Наций со стороны Англии и Франции. Совет Безопасности отклонил без обсуждения этот вопрос.

44. Г-н Лодж часто употребляет слово «цинизм». Я, г-н Лодж, могу только сказать, что действительным цинизмом является толкать Совет Безопасности на путь бездействия, когда полным ходом идут агрессивные операции Англии и Франции против Египта. Не думаете ли вы, г-н Лодж, что таким способом — путем ограничения Совета Безопасности, ставя его перед бездеятельностью, — агрессоры подталкиваются на дальнейшие действия?

45. Я хочу закончить свое выступление следующим. Члены Совета Безопасности, которые отклонили включение в повестку дня этого вопроса, взяли на себя тяжелую ответственность за то, что Совет в такой критический момент оказался неспособным действовать, оказался неспособным выполнять те функции, которые ему предписаны Уставом. Вся ответственность за возможное дальнейшее расширение конфликта, ответственность за дальнейшее ухудшение положения в этом районе ложится на тех членов Совета, которые голосовали против включения вопроса в повестку дня, и прежде всего на Соединенные Штаты Америки.

46. Г-н НУНЬЕС ПОРТУОНДО (Куба) *(говорит по-испански)*: Делегация Кубы воздержалась, а не голосовала против утверждения повестки дня потому, что ввиду срочности, с которой было созвано данное заседание, она не имела време-

ни сообщить своему правительству текст проекта резолюции Советского Союза.

47. В то же время кубинская делегация хотела бы заявить, что Совет Безопасности некомпетентен рассматривать этот вопрос, так как он находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Проект резолюции Советского Союза имеет целью сделать поправку к резолюции [998 (ES-1)], принятой вчера относительно международных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, смысл которой состоит в том, что Советский Союз должен заменить такие заслуживающие доверия государства, как Норвегия, Колумбия, Дания, Финляндия, Новая Зеландия и Канада. По моему мнению, это нанесло бы ущерб интересам Организации Объединенных Наций, а также интересам египетского народа, так как, если Советский Союз использует свои войска для навязывания мира в Египте, как он сделал это в Венгрии, то можно смело сказать, что число убитых мужчин, женщин и детей будет превышать 50 000. Предвидя такие последствия, кубинская делегация не могла голосовать за утверждение повестки дня.

48. Я понял, что в разрешении этой проблемы достигнуты значительные успехи. Об этом сообщил нам Генеральный Секретарь. Заинтересованные стороны согласились прекратить огонь, международные вооруженные силы находятся в стадии формирования, и если бы был принят проект резолюции Советского Союза, нам пришлось бы начинать все сначала. Так как если вооруженным силам Советского Союза будет дана возможность вступить на египетскую территорию, то нам придется затем формировать крупные вооруженные силы, чтобы заставить их уйти оттуда. Советские войска никогда не уходили с занятого ими места. Поэтому Куба не могла взять на себя ответственность за такие последствия.

49. Кроме того, я надеюсь, что Генеральный Секретарь принимает все усилия к тому, чтобы определить, каким путем можно добиться прогресса в деле разрешения венгерского вопроса. Последние сообщения весьма печальны. Убийство беззащитных венгров продолжается. Ввиду того что Генеральная Ассамблея также приняла решение по этому вопросу, я уверен, что Генеральный Секретарь приложит все усилия к тому, чтобы добиться как можно скорее вывода советских войск, оккупирующих венгерскую территорию и подвергающих мучениям ни в чем неповинный венгерский народ.

50. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Насколько я понимаю, суть предложения Советского Союза состоит в том, чтобы все государства-члены — и в первую очередь Соединенные Штаты и Советский Союз — совместно выступили против Соединенного Королевства и Франции с одобрения и благословения Организации Объединенных Наций. Мне кажется, не будет преувеличе-

нием сказать, что это предложение не отвечает целям Организации Объединенных Наций и лишено с точки зрения последней всякого смысла. Смысл предложения сводится к тому, чтобы два постоянных члена Совета Безопасности объединились против двух других постоянных членов Совета. Организация Объединенных Наций основана на предположении, а ее эффективность на предпосылке, что между четырьмя великими державами будет существовать единство. Совершенно очевидно, что только нежелание Советского Союза сотрудничать в деле поддержания международного мира и безопасности привело к тому, что Организация Объединенных Наций оказалась неспособной эффективно поддерживать международный мир и безопасность. Это и объясняет, почему Соединенное Королевство и Франция оказались вынужденными вмешаться в чрезвычайное положение, создавшееся в результате израильского вторжения в Египет. Это было сделано для того, чтобы предотвратить расширение конфликта и сохранить мир и безопасность, когда мы — по причинам уже неоднократно мною изложенным — не могли рассчитывать на то, что Совет Безопасности сможет действовать с необходимой быстротой. Мы предприняли действия в силу чрезвычайно серьезного положения.

51. С другой стороны, мы стремимся и готовы передать взятые нами на себя обязанности Организации Объединенных Наций. Соединенное Королевство и Франция прекратят все военные действия, как только Организация Объединенных Наций примет план создания международных вооруженных сил, цель которых хорошо всем известна, чтобы ее нужно было здесь повторять.

52. Мне кажется, что Совет Безопасности поступил вполне правильно, отвергнув саму мысль обсуждения предложения Советского Союза.

53. Г-н ван ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*): На мое голосование оказал решающее влияние необычный и неожиданный характер предложения правительства Советского Союза. Чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи обсудила и приняла рекомендации по египетскому вопросу. Она сделала это в соответствии с резолюцией, принятой Советом Безопасности, за которую голосовал и Советский Союз. Если Совет Безопасности займется рассмотрением этого вопроса, как это предлагается, то действия Генеральной Ассамблеи будут парализованы, ибо Устав ясно требует избегать путаницы и возможного конфликта, которые могли бы возникнуть, если бы эти два органа стали заниматься одним и тем же вопросом одновременно.

54. Я не могу понять цель предложения Советского Союза. Мне неясно также, каким образом это предложение может послужить делу мира. Мне кажется, что оно скорее всего помешает усилиям, которые предпринимаются сейчас Генеральной Ассамблеей.

55. Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (*говорит по-английски*): Моя делегация редко голосовала против включения нового пункта в повестку дня. Точно так же моя делегация редко воздерживалась при голосовании повестки дня с целью ее утверждения. Мы в этом вопросе всегда либеральны. Даже если у нас возникает сомнение, мы приносим наши сомнения в жертву предложению и голосуем за его принятие. В данном случае я считаю невозможным проявить наш либерализм до такой степени, чтобы голосовать за утверждение повестки дня.

56. Я считаю, что меры, направленные на восстановление мира, принятые на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, привели к значительному успеху. Велики или нет эти успехи, каждый имеет право судить об этом по-своему. Я лично хотел бы, чтобы прогресс был более скорым. Однако ввиду вставших на этом пути затруднений моя делегация считает более разумным подождать еще некоторое время. Я очень опасался, что начавшиеся здесь прения, особенно рассмотрение внесенного Советским Союзом предложения, приведут к приостановке процесса восстановления мира, которому было положено столь благоприятное начало в результате решения Генеральной Ассамблеи. По этой причине моя делегация воздержалась при голосовании.

57. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (*говорит по-испански*): Одним из основных принципов нашей Организации и фактически всякой организации является стремление избегать совпадающих действий или двойной юрисдикции. Как Генеральная Ассамблея не может рассматривать вопрос, которым занимается Совет Безопасности, так и Совет Безопасности, очевидно, не может логически рассматривать вопрос, которым занимается Генеральная Ассамблея, особенно в том случае, когда он передан ей в силу резолюции процедурного характера, принятой самим Советом.

58. Генеральная Ассамблея рассматривает сейчас вопрос о Среднем Востоке в целом. Она рассматривает его в целом не просто для того, чтобы принять какую-либо общую резолюцию и, отделавшись этим, оставить все по-прежнему. Она приняла резолюцию, которая положила начало целой серии резолюций и которая кроме обращения к заинтересованным сторонам предоставляет определенные полномочия. Лицом, с полным доверием наделенным полномочиями добиться мирного урегулирования, является Генеральный Секретарь. Генеральный Секретарь ежедневно дает нам отчет о ходе своих переговоров. Он только что представил доклад Совету для информации. Он должен представить доклад Генеральной Ассамблее к сроку, указанному в резолюции [998 (ES-1)], которая была внесена Канадой. Он нам заявил сегодня, что его переговоры проходят успешно, хотя, возможно, не так быстро, как ему хотелось бы. Мы являемся сегодня свидетелями действий,

целью которых является восстановление мира путем соглашения между сторонами, примирения, которое так важно для восстановления мира. Ничто, ни даже Устав, ни, конечно, конкретные положения резолюции 377(V) Генеральной Ассамблеи под названием «Единство в пользу мира» — а те из нас, кто участвовал в продолжительных прениях, приведших к принятию этой резолюции, хорошо знакомы с ее положениями — ничто, повторяю, не дает на данной стадии Совету право объявить себя компетентным рассматривать этот вопрос и вызвать этим неоправданную и во всех отношениях нежелательную приостановку начатых Генеральной Ассамблеей действий, которые в данный момент выражают мнение всего человечества и пользуются его полной поддержкой.

59. Поэтому со строго юридической точки зрения мы правильно сделали, не включив проект СССР в нашу повестку дня.

60. Однако у меня есть и другая причина юридического характера, почему я не поддержал советского предложения. Как всем членам Совета известно, действия в пользу мира подразделяются на несколько стадий. Сейчас мы находимся в стадии принятия предварительных мер, цель которых — предотвратить ухудшение положения. Мы можем, конечно, не предпринимать никаких дальнейших действий до тех пор, пока не исчерпаем возможностей этих предварительных мер и не выявим главные препятствия, могущие помешать их успеху. Цель советского предложения о включении этого пункта в повестку дня заключалась, по-видимому, в том, чтобы избежать применения статьи 40 Устава и вместо этого потребовать применения более решительных мер, в то время когда мир восстанавливается и обе стороны намерены прекратить огонь и приостановить военные действия.

61. Поэтому я официально воздержался при голосовании, ибо, как и представитель Кубы, я не имел достаточно времени для сообщения моему правительству текста проекта резолюции Советского Союза. При сложившихся обстоятельствах было правильно воздержаться при голосовании, особенно потому, что это действие по своему характеру и своим последствиям привело к тому, что предложение СССР не было включено в повестку дня Совета.

62. Г-н УОКЕР (Австралия) (*говорит по-английски*): Положение на Среднем Востоке рассматривается сейчас Генеральной Ассамблеей. Пункт, который мы только что отказались включить в повестку дня Совета Безопасности, был предложен постоянным членом Совета Безопасности, который наложил вето на резолюцию Совета по венгерскому вопросу и который использует свои мощные вооруженные силы для подавления самым жестоким образом попыток венгерского народа утвердить свою национальную независимость.

63. Предлагая включить этот пункт в нашу сегодняшнюю повестку дня, Советский Союз по-

казал пример отвратительного и жестокого цинизма. Это вопиющая попытка открытого проникновения советского господства на Средний Восток. Как можно, чтобы страна, завершающая сейчас подавление Будапешта, могла появиться здесь и выступать, с одной стороны, в роли поборника Устава и, с другой стороны, в роли защитника угнетенных народов? Совершенно невероятно, что Советский Союз, использовавший после окончания войны свою военную мощь для лишения десятков миллионов людей свободы выбирать себе политический строй по своему усмотрению, осмеливается выступать сейчас в роли обвинителя против стран, которые в это же время предоставили свободу и независимость сотням миллионов людей.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Выступая как представитель ИРАНА, я хотел бы дать краткое объяснение по поводу голосования моей делегации. Большинство членов Совета всегда считало — и моя делегация всецело разделяет это мнение, — что включение какого-либо пункта в повестку дня никоим образом не предпрещает вопроса по существу. Моя делегация голосовала за утверждение повестки дня, полагая, что, для того чтобы правильно понять смысл и значение пункта, о включении которого просит какая-либо делегация, нужно сначала включить этот пункт в повестку дня.

65. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я хочу сделать несколько замечаний в связи с теми выступлениями, которые имели место на сегодняшнем заседании. Были выдвинуты возражения юридического порядка против того предложения, которое внесено Советским Союзом, но, к сожалению, рассмотреть эти возражения юридического порядка в Совете Безопасности не представилось возможности, потому что вопрос даже не был включен в повестку дня. Возражения же, которые выдвигаются по существу, являются неосновательными.

66. Были замечания о том, что если бы Совет Безопасности пошел по тому пути, который предлагает Советский Союз, то этим самым он парализовал бы действия Генеральной Ассамблеи. Такое возражение выдвигал, например, представитель Бельгии. На это ответ простой. Только после того, как выяснилось, что моральное давление со стороны Генеральной Ассамблеи не оказало влияния на страны-агрессоры, — только после этого Советский Союз вносит свое предложение. Значит, это предложение не может парализовать того решения, которое вынесено Генеральной Ассамблеей. Наоборот, оно только может способствовать его выяснению.

67. Указывалось на то, что такое предложение (это говорил г-н Диксон) не имеет смысла в Организации Объединенных Наций. Я вынужден напомнить статью 42, на которую предложение Советского Союза и ссылается. Статья 42 Устава прямо говорит:

«Если Совет Безопасности сочтет, что меры, предусмотренные в статье 41, могут оказаться недостаточными или уже оказались недостаточными, он уполномочивается предпринимать такие действия (действия, г-н Диксон) воздушными, морскими или сухопутными силами, какие окажутся необходимыми для поддержания или восстановления международного мира и безопасности. Такие действия могут включать демонстрации, блокаду и другие операции воздушных, морских или сухопутных сил членов Организации».

68. Что же здесь не соответствует Уставу в том, что мы предлагали? Давайте посмотрим. Проект резолюции, который представлен Совету Безопасности Советским Союзом [S/3736], но им не был обсужден, говорит следующее:

«Совет Безопасности в соответствии со статьей 42 Устава Организации Объединенных Наций признает необходимым, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций (г-н представитель Кубы, «все государства» — речь идет не только о Советском Союзе), и в первую очередь Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик как постоянные члены Совета Безопасности, располагающие мощными военно-воздушными и военно-морскими флотами, оказали вооруженную и другую помощь жертве агрессии — Египетской Республике».

69. Так что все рассуждения на тему о том, что в предложении Советского Союза есть какие-то скрытые мотивы, неосновательны и не выдерживают никакой критики. Мы говорим об участии в помощи жертве агрессии, говорим не только о войсках Советского Союза, а говорим о войсках всех государств — членов ООН, которые будут к этому готовы.

70. Так стоит вопрос. Поэтому предложение, которое было сделано Советским Союзом, полностью соответствует Уставу. Г-н Белаунде, никакого нарушения Устава ООН нет, так же как нет и смешения компетенции, с одной стороны, Генеральной Ассамблеи и, с другой стороны, Совета Безопасности. Тот факт, что Генеральная Ассамблея действует в каком-то вопросе, не освобождает Совет Безопасности от необходимости тоже действовать, если это вызывается создавшейся обстановкой.

71. Это еще более подчеркивается тем обстоятельством, что Ассамблее не положено действовать в силу положений главы VII Устава ООН, то есть «Действия в отношении угрозы миру, нарушений мира и актов агрессии». Генеральная Ассамблея не может действовать в силу главы VII Устава, и это прямо записано в статье II Устава, где говорится, что «любой такой вопрос, по которому необходимо предпринять действие, передается Генеральной Ассамблеей Совету Безопасности». В данном случае, когда речь идет о привлечении вооруженных сил дру-

гих членов Организации Объединенных Наций, речь идет о «действиях» в отношении угрозы миру, и статья 42 в этом случае говорит о «действиях». Поэтому всякие возражения на основании Устава не имеют под собой почвы. Предложения, вносимые Советским Союзом, полностью основываются на Уставе Организации Объединенных Наций.

72. Г-н Диксон пытался также привести аргумент о том, что наше предложение якобы не имеет смысла потому, что оно говорит о действиях двух постоянных членов Совета Безопасности против действий двух других постоянных членов Совета Безопасности. Г-н Диксон также призывал Советский Союз сотрудничать с другими постоянными членами Совета Безопасности.

73. Г-н Диксон, Советский Союз готов сотрудничать со всеми постоянными членами Совета Безопасности в вопросах о поддержании мира и безопасности, но не в вопросах о развязывании агрессии. Что касается укрепления мира и безопасности, то Советский Союз готов сотрудничать с постоянными членами Совета Безопасности, с непостоянными членами Совета Безопасности и со всеми членами Организации Объединенных Наций.

74. Я хочу еще раз отметить, что отклонение Советом Безопасности предложения Советского Союза без обсуждения накладывает тяжелую ответственность на членов Совета Безопасности, помешавших такого рода обсуждению.

75. Ссылки на недостаточность инструкций также не выдерживают критики, потому что не стоит вопрос, чтобы немедленно проголосовать это решение; но его не допустили даже до обсуждения. Поэтому ссылки на то, что нет инструкций и что нельзя говорить о голосовании этого проекта резолюции, — опять-таки неосновательны. Я повторяю, что ответственность за отклонение этого вопроса лежит на тех членах Совета Безопасности, которые отказались включить его в повестку дня Совета Безопасности.

76. Г-н ОРДОННО (Франция) (*говорит по-французски*): Французская делегация разделяет только что выраженные большинством членов Совета Безопасности удивление и тревогу по поводу советского предложения.

77. Как только что сказал представитель Соединенных Штатов, если подобное предложение будет принято, это может иметь непредвиденные последствия. Принятие этого предложения подвергло бы международный мир серьезной опасности.

78. В настоящее время нет опасности возникновения общей войны. Военные действия между Израилем и Египтом, по-видимому, начинают затихать. Цели франко-британской операции, которая должна установить в районе Суэцкого канала своего рода барьер между воюющими сторонами, хорошо известны. Эта операция яв-

ляется ограниченной как в пространстве, так и во времени. Наконец, она подготавливает путь для возможного вмешательства международных вооруженных сил, одобренного в принципе Генеральной Ассамблеей на вчерашнем заседании.

79. Если бы Советский Союз вмешался, то нынешнее положение немедленно переросло бы в конфликт, который не удалось бы предотвратить от дальнейшего расширения.

80. Согласно статье 24 Устава, на Совет Безопасности возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Совет Безопасности, постановив не включать советское предложение в свою повестку дня, принял именно то решение, которое сегодня он должен был принять.

81. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я хочу сказать всего лишь несколько слов в связи с жалобой представителя Советского Союза на то, что Совет Безопасности не захотел даже обсуждать его проект резолюции. Заседание началось в восемь часов вечера; сейчас двадцать минут одиннадцатого; в течение двух часов двадцати минут мы занимались только обсуждением его проекта и продолжали это делать даже после того, как повестка дня была отвергнута.

82. Поэтому мне хочется только сказать, что, если представитель Советского Союза стремился только к тому, чтобы его проект обсуждался, — я не могу себе представить, чтобы человек, так хорошо знающий Организацию Объединенных Наций, мог искренне рассчитывать на что-либо другое, — то он, конечно, полностью достиг своей цели.

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Все члены Совета дали объяснения по поводу своего голосования. Прежде чем закрыть заседание, я предоставляю слово представителю Югославии, желающему сделать очень краткое заявление.

84. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) *(говорит по-английски)*: На последнем заседании Совета Безопасности я объяснил, что мне придется воздержаться от участия в голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/370/Rev.1, по причине, на которую я тогда указывал. Я прошу считать, что я воздержался при голосовании упомянутого проекта резолюции.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Заявление представителя Югославии будет занесено в протокол того заседания, на котором проект резолюции был поставлен на голосование.

Заседание закрывается в 22 час. 25 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.